



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

La lettre du PAK

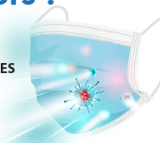
BULLETIN D'INFORMATION N°086 DU 12 FEVRIER 2021



ALERT
COVID-19

**Le virus circule
toujours !**

- LE PORT OBLIGATOIRE DES MASQUES DE PROTECTION
- LA PRISE ET LE CONTRÔLE DES PARAMÈTRES SANITAIRES DANS LES ACCÈS DES BÂTIMENTS ET DES SITES DU PAK
- LE SIGNALLEMENT DES CAS SUSPECTS
- LE LAVAGE SYSTÉMATIQUE DES MAINS
- LA DISTANCIATION SOCIALE
- LA MISE EN QUARANTAINE DES CAS SUSPECTS
- LE DÉPISTAGE SYSTÉMATIQUE



L'actu



HOMMAGE

Accueil spécial au CMA/CGM KRIBI

Le porte-conteneurs de 255 mètres, battant pavillon Malte, a effectué sa toute première escale au port de sa ville de baptême, dans une ambiance de fête.

Une grande première dans un port camerounais. Un navire baptisé au nom de la ville hôte ! Le porte-conteneurs CMA CGM KRIBI a accosté dans la ville éponyme, le samedi 6 février 2021, peu avant minuit. Evidemment, c'était sur le quai du Terminal à Conteneurs. Il est reparti le lendemain, dimanche 7 février. Mais peu avant son appareillage, une brève cérémonie de « baptême » a été organisée à son honneur par l'autorité portuaire de Kribi. En effet, se conformant à cette tradition maritime, le Directeur Général du Port Autonome de Kribi (PAK) Patrice MELOM, a voulu témoigner sa gratitude et sa reconnaissance au géant mondial de l'armement maritime CMA CGM, pour l'honneur fait à la place portuaire de Kribi et au Cameroun tout entier.

C'est ainsi qu'un cadeau de bienvenue et de gratitude a été remis au Cpt Prizmic BRANKO, Commandant du CMA CGM KRIBI, par son homologue Bertrand NDI MENDUGENA, Commandant du port de Kribi, représentant du DG PAK empêché. D'autres personnalités également présentes à l'accueil, dont le représentant de CMA CGM Patrick NTJAGA, et des responsables du PAK. Le comité d'accueil de circonstance a par la suite été invité à monter à bord de l'élus du jour, pour quelques moments d'échanges sur la passerelle.

L'on apprendra alors que ce bâtiment flottant de 255 mètres de long, qui se distingue par sa tunique verte, dispose d'un tirant d'eau de 14 mètres et d'une capacité de 5.466 conteneurs équivalent 20 pieds. Parti de Singapour 17 jours plus tôt, point de départ de la ligne maritime directe Afrique-Asie, le CMA CGM KRIBI a accosté à Kribi pour une brève manœuvre avant de poursuivre sa navigation à destination de Cotonou au Bénin.

En guise d'aurevoir et d'hommage à ce nouvel ambassadeur de la place portuaire de Kribi, le Roi MADOLA et le Roi MAYESSE, les deux remorqueurs du bassin de Mboro ont été mis à contribution, pour former une haie d'honneur au navire qui effectuait sa sortie du port de Kribi. Les remorqueurs ont également gratifié l'équipage du CMA/CGM KRIBI d'un spectacle d'arrosage, projetant de magnifiques jets d'eau au passage du navire qu'ils ont escorté vers le chenal, lui souhaitant ainsi bon vent sur les eaux du monde.

“ Une grande marque de sympathie ”

« Nous sommes très heureux d'avoir accueilli ici à Kribi, le porte-conteneurs baptisé CMA CGM KRIBI. Dans la tradition maritime, le baptême d'un navire est généralement entouré d'un rituel. Si au bout de ce rituel le nom « Kribi » est apparu, cela représente une grande marque de sympathie et de reconnaissance de la part d'un des meilleurs armateurs au monde, qui n'est autre que CMA CGM. C'est la raison pour laquelle le Directeur Général du Port Autonome de Kribi a voulu marquer d'une manière forte et symbolique la première escale de ce navire au port de Kribi. C'était l'occasion pour lui d'exprimer sa satisfaction et sa reconnaissance vis-à-vis de ce partenaire de la première heure, qui a cru en ce projet et a toujours œuvré pour la promotion de la place portuaire de Kribi. Ce navire fera davantage connaître la ville et le port de Kribi dans tous les pays où il ira. C'est une fierté pour le Cameroun. »



Bertrand NDI MENDUGENA,
Commandant du Port de Kribi



Prizmic Branko,
Commandant du CMA CGM KRIBI

“ Satisfait de la cadence de déchargement ”

« Nous sommes très touchés par l'accueil qui nous a été réservé au port de Kribi et c'est une bonne chose que l'autorité portuaire locale manifeste ainsi sa reconnaissance vis-à-vis de CMA CGM. Nous avons eu le privilège d'avoir comme pilote à bord pour la manœuvre d'accostage, le Commandant du port de Kribi en personne. C'est n'est pas chose courante. Nous avons également découvert un port moderne. Après cette première escale du CMA CGM KRIBI, nous pouvons affirmer notre satisfaction tant au niveau des manœuvres de pilotage qu'au niveau de la cadence de déchargement des conteneurs. »

“ Faire honneur au port de Kribi ”

« Le navire CMA CGM KRIBI a été baptisé il y a 17 jours à Singapour en Asie. Le top management de CMA CGM a décidé de donner ce nom à l'un de ses navires pour faire honneur au port de Kribi et pour marquer d'un symbole fort la présence de la compagnie sur la place portuaire éponyme, ce depuis le lancement des activités d'exploitation en mars 2018. Pour nous, Kribi est un objectif majeur. A travers ce geste, CMA CGM compte poursuivre la promotion des activités au port de Kribi tout en offrant les meilleurs services en tant que partenaire. Nous espérons que ce nom portera bonheur et sera une fierté pour la ville de Kribi et pour le Cameroun. »



Patrick NTJAGA ,
Représentant de
CMA CGM



TRIBUTE

A Special Welcome for CMA/CGM KRIBI

The 255-metre container vessel, flying the Malta flag, made its very first port call in its namesake town, amidst celebrations.

A great first in a Cameroonian port. A vessel named after the host city! The container ship CMA CGM KRIBI docked in the namesake town on Saturday 6 February 2021, shortly before midnight. It was obviously on the quay of the Container Terminal. It left the next day, Sunday 7 February. But shortly before his departure, a short «baptism» ceremony was organised in her honour by the Port Authority of Kribi. Indeed, complying with this maritime tradition, the General Manager of the Port Authority of Kribi (PAK) Patrice MELOM, wanted to show his gratitude and appreciation to the world giant of maritime shipping CMA CGM, for the honour bestowed on the Port of Kribi and Cameroon as a whole.

Thus, a welcome and gratitude gift was presented to Cpt Prizmic BRANKO, Commander of CMA CGM KRIBI by his counterpart Bertrand NDI MENDUGENA, Harbour Master of the Port of Kribi, representative of PAK GM impeded. Other personalities equally attended the ceremony, including CMA CGM representative Patrick NTJAGA, and PAK officials. The welcome committee was then invited to board the dubbed vessel for a few moments of discussion on the deck.

It was then learned that this 255-metre-long vessel, distinguished by her green colour, has a draught of 14 metres and a capacity of 5,466 20-foot equivalent containers. 17 days earlier, the CMA CGM KRIBI left Singapore, the starting point of the direct Africa-Asia shipping line, and berthed in Kribi for a brief manoeuvre before continuing on to Cotonou in Benin.

As a farewell and tribute to this new ambassador of the Port of Kribi, Roi MADOLA and Roi MAYESSE, the two tugboats of the Mboro basin were used to form a hedge of honour for the ship leaving the Port of Kribi. The tugs also gave the crew of CMA/CGM KRIBI a watering show, throwing magnificent jets of water as the ship they escorted towards the channel passed by, wishing her a fair wind on the waters of the world.

“A great mark of sympathy”

“We are delighted to have welcomed the container vessel named CMA CGM KRIBI here in Kribi. In the maritime tradition, the dubbing of a ship generally involves a ritual. If at the end of this ritual the name «Kribi» appeared, it represents a great mark of sympathy and recognition from one of the best shipowners in the world, which is none other than CMA CGM. Therefore, the General Manager of the Port Authority of Kribi wanted to mark in a strong and symbolic way the first call of this vessel in the Port of Kribi. It was an opportunity for him to express his satisfaction and gratitude to this early partner, who believed in this project and has always worked to promote the Port of Kribi. This vessel will make the city and port of Kribi better known in all the countries where she will go. She is a source of pride for Cameroon.”



Bertrand NDI MENDUGENA,
Harbour Master of the Port of Kribi



Prizmic Branko,
Commander of CMA CGM KRIBI

“Satisfaction with the rate of container unloading”

“We are extremely honoured by the welcome we have received at the Port of Kribi and it is good that the local port authority is showing its appreciation for CMA CGM in this way. We were privileged to have the Port of Kribi Harbour Master himself on board as pilot for the berthing manoeuvre. This is not common. We also discovered a modern port. After this first call by CMA CGM KRIBI, we can affirm our satisfaction with both the pilotage manoeuvres and the rate of container unloading.”

“Honour the Port of Kribi”

“The vessel CMA CGM KRIBI was dubbed 17 days ago in Singapore in Asia. CMA CGM’s top management decided to give this name to one of its vessels to honour the Port of Kribi and to mark with a strong symbol the company’s presence in the Port of Kribi, since the launch of operations in March 2018. For us, Kribi is a major objective. With this gesture, CMA CGM intends to continue promoting activities at the port of Kribi while offering the best services as a partner. We hope that this name will bring happiness and pride to the city of Kribi and to Cameroon.”



Patrick NTJAGA,
CMA CGM Representative

Le PAK assainit les plages

L'édition 2021 du World Clean Up Day, célébrée samedi 6 février dernier, a permis à l'autorité portuaire de Kribi et à ses partenaires de s'investir humainement autour des sites touristiques. Retour en images sur cette activité d'hygiène avec des réactions de quelques participants.



Marcous MANDEKI MBOUMBANG,
Président de
l'association Clean
Cameroon.



Serge NGA'NGONO,
agent de propreté
Hysacam.



Arista EYAKI,
Président du GIC
des jeunes des
chutes de la Lobé.



Phany EKEMELA BIYIHA,
Cadre au PAK,
membre du comité
d'organisation

Un signe d'engagement

« Nous sommes une association citoyenne qui œuvre depuis septembre 2017 pour la promotion de l'hygiène, la salubrité et la protection de l'environnement. Nous faisons de la sensibilisation ou des actions de terrain, avec des bénévoles, des personnes ou des structures volontaires. C'est en ce sens que nous saluons la Direction Générale du PAK qui a accepté d'être notre partenaire, non seulement pour le World Clean Up Day, mais aussi pour des actions pérennes. Nous sommes heureux de voir la mobilisation faite autour de cette journée du nettoyage, du plus grand au plus petit personnel. C'est signe d'exemplarité, mais aussi d'engagement. »

Un gros boulot sur les plages

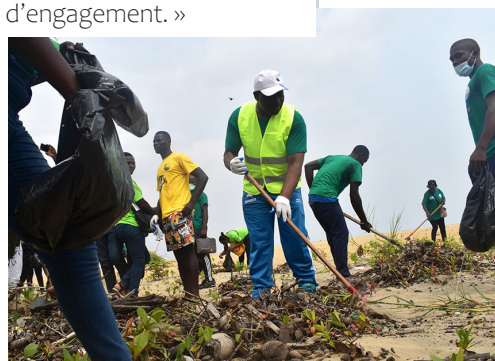
« Ce que le Port Autonome de Kribi fait pour la ville est très appréciable. Grâce au port, plusieurs structures se sont mobilisées durant cette Journée du nettoyage et ça a permis d'abattre un gros boulot sur les plages et les sites touristiques notamment. Ça semblait être un jeu entre collègues mais au final tout est vraiment propre. On espère que le PAK va organiser cette mobilisation de temps en temps pour le bien de la ville. En tout cas il peut toujours compter sur l'accompagnement de la société Hysacam pour l'organisation du nettoyage, le tri et le ramassage des ordures. »

Nous félicitons le PAK

« Nous nous sommes regroupés autour d'un GIC afin de promouvoir les activités touristiques. L'une de nos missions consiste justement à garder le site propre. Mais ce n'est pas évident. La plage est vaste et la mer déverse énormément de déchets. Des activités de soutien, comme celle du PAK à l'occasion de la Journée mondiale du nettoyage sont louables et à encourager. On voit des milliers de gens défiler ici à longueur de journée pour profiter de la nature mais jamais personne pour mettre de la propreté. Nous félicitons le PAK pour ce bel exemple qui on espère, va susciter d'autres bénévoles. »

Contribuer au mieux-être des populations riveraines

« La forte mobilisation du personnel autour de cette Journée a été précédée par plusieurs séances de travail, mais aussi une sensibilisation de proximité. L'exemple montré par le Directeur Général lui-même lors de l'édition précédente y est pour beaucoup. Que le patron consente à sacrifier un peu de son temps pour aider à mettre de la propreté dans la ville est un signal fort pour le personnel et pour les autres entreprises basées à Kribi. Donc c'est l'exemplarité managériale qui est à la base du succès de l'évènement. Il faut savoir que le PAK est une entreprise citoyenne qui développe des stratégies traduisant sa volonté de contribuer au mieux-être des populations riveraines, à la lutte contre la pollution et la protection de l'environnement. C'est ainsi que diverses actions RSE sont menées au sein de l'entreprise. »





FORMALISATION DE LA RSE ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE AU SEIN DU PAK

Une Vision de la Direction Générale conforme aux ODD

Nous poursuivons cette semaine avec, dans l'ordre, les 4 suivants **Objectifs de Développement Durable (ODD)** établis et adoptés en septembre 2015 par les États membres des Nations unies.

9

Bâtir une infrastructure résiliente, promouvoir une industrialisation durable qui profite à tous et encourager l'innovation

L'infrastructure, l'industrialisation et l'innovation sont les trois moteurs de la croissance économique. Lorsque l'inclusion, la résilience et la durabilité sont aussi prises en compte dans la mise en œuvre de ces forces motrices, la croissance économique peut favoriser le développement durable.

10

Réduction des inégalités

L'objectif 10 appelle à réduire les inégalités dans les pays et d'un pays à l'autre pour que les migrations se déroulent de manière sûre, ordonnée et régulière, et à permettre aux pays en développement de mieux faire entendre leur voix lors des prises de décisions économiques et financières internationales.

11

Villes et communautés durables

Le rythme de la croissance urbaine a été sans précédent. Près de 4 milliards de personnes vivaient dans des villes en 2015, soit plus de la moitié de la population mondiale. Cependant, bien que les villes soient des foyers d'innovation et permettent de favoriser la croissance de l'emploi et de l'économie, l'urbanisation rapide entraîne avec elle des problèmes considérables, dont des logements inadéquats, une intensification de la pollution atmosphérique et un manque d'accès à des services et à des infrastructures de base.

12

Consommation et production responsables

Les modes de consommation et de production durables permettent une utilisation efficace des ressources et peuvent réduire les effets des activités économiques sur l'environnement. Dans ce but, cet objectif vise à dissocier la croissance économique de l'exploitation des ressources, et faire en sorte que les substances chimiques et les déchets dangereux soient gérés de façon à minimiser leur impact sur les populations et l'environnement.



Il est à rappeler que les entreprises, à l'instar du PAK, sont explicitement appelées à contribuer aux ODD en les intégrant dans leur stratégie RSE. La semaine prochaine, nous poursuivons avec la présentation des quatre objectifs suivants.



FORMALISING CSR AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT WITHIN PAK

A Vision of the General Management in line with the SDGs

9

Industry, innovation and infrastructure

Infrastructure, industrialisation and innovation are the three drivers of economic growth. When inclusion, resilience and sustainability are also taken into account in harnessing these driving forces, economic growth can foster sustainable development.

10

Reduced inequality

Goal 10 calls for the reduction of inequalities within and between countries to ensure that migration takes place in a safe, orderly and regular manner, and for developing countries to have a stronger voice in international economic and financial decision-making.

11

Sustainable cities and communities

The pace of urban growth has been unprecedented. Nearly 4 billion people lived in cities in 2015, more than half of the world's population. However, while cities are centres of innovation and provide opportunities for employment and economic growth, rapid urbanization brings significant challenges, including inadequate housing, increased air pollution and lack of access to basic services and infrastructure.

12

Responsible consumption and production

Sustainable consumption and production patterns allow for efficient use of resources and can reduce the environmental impact of economic activities. To this end, this objective aims to dissociate economic growth from resource exploitation and to ensure that chemicals and hazardous wastes are managed so as to minimise their impact on people and the environment.



It should be recalled that companies, like PAK, are explicitly called upon to contribute to SDGs by integrating them into their CSR strategy. Next week, we will continue with the presentation of the next four objectives.



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

*Un port en harmonie
avec son environnement*

Une expertise calibrée au service de la performance

Outre ses missions de régulation, de coordination et de promotion de la place portuaire, le PAK propose à ses clients un accompagnement sur mesure et entièrement gratuit, mené par des professionnels de la logistique.

Une quinzaine de schémas opérationnels logistiques clients déjà élaborés par le Service de la Logistique Portuaire du Port Autonome de Kribi (PAK). Communément appelé « SOP » (Standard Operating Procedure), ces extraits sont le résultat d'une ingénierie fondamentalement orientée vers la réduction des coûts et délais de passage, en conservant une bonne qualité des services.

En fait, pour tout port, la compétitivité des opérateurs de la chaîne logistique se gagne autant sur la gestion optimale des flux physiques de marchandises que sur la maîtrise et la rationalisation des flux de l'information. En clair, la compétitivité repose sur la satisfaction du client. Et la logistique portuaire est déployée pour rendre plus rapide et plus efficiente les différentes opérations.

Logé au sein de la Direction de l'exploitation (DEX), le Service de la Logistique portuaire du PAK œuvre au quotidien dans l'optimisation des flux physiques (Transport,

manutention, entreposage etc.) et des flux d'information (planification, organisation, partage et synchronisation).

Concrètement, le Service de la Logistique Portuaire du PAK peut aider les clients du port de Kribi à :

- optimiser leur plan ou schéma logistique pour le stockage et la distribution de vos marchandises ;
- concevoir des procédures opérationnelles standards adaptées à leurs besoins ;
- monitorer l'ensemble des acteurs de la communauté portuaire pour la bonne gestion administrative et opérationnelle de leurs expéditions ;
- accompagner, développer et proposer des solutions logistiques optimales en lien avec le schéma directeur logistique du Port. Ce service joue également le rôle de relais entre l'organisme portuaire et les administrations techniques.

In Put

“Un accompagnement à la demande”

« Le Port de Kribi a la particularité d'être un espace greenfield dans lequel créativité et innovation sont de rigueur pour répondre aux besoins des clients en quête de satisfaction à moindre coût, moyennant des infrastructures logistiques disponibles et aux normes internationales. Les nombreuses contraintes logistiques dont a fait face le Port de Kribi depuis bientôt deux ans ne seront plus qu'un lointain souvenir au regard des nombreuses infrastructures en phase de construction, qui viendront renforcer son offre logistique et opérationnelle. Pour l'heure, il est indéniable que la maîtrise des acteurs de la chaîne portuaire et la

régulation du passage des marchandises au Port de Kribi, au moyen de process, sont des atouts qui nous permettent d'offrir aux clients un accompagnement à la demande, quel qu'en soit les spécificités du trafic et des marchandises à traiter. La durée de production du schéma opérationnel est d'une semaine en moyenne et le service est totalement gratuit. Pour prendre attache avec nous, une adresse **mail : slp@pak.cm** ou par téléphone au 650 000 873 / 653 035 239 / 675 705 714. »



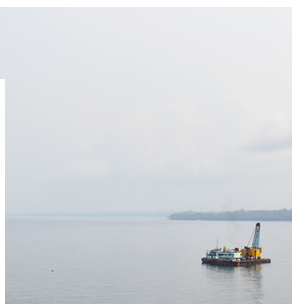
James Arthur EDONGUE,

Chef du Service de la Logistique portuaire au PAK



Cabotage :

Transport maritime à courte distance, national ou international, qui s'exerce le long des côtes ou entre des îles (par exemple dans la côte du golfe de Guinée : Nigeria – Cameroun – Gabon – Sao Tomé).



pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.



Directeur de publication Patrice MELOM - **Directeur de rédaction** Harouna BAKO - **Rédacteur en chef** Ursula NKOA BISSIENGOL
Secrétaire de rédaction Félicité BAHANE N. - **Rédacteurs** : Patrice LOUMOU ; Gaël Pascal AMOUGOU ; Mohamadou Aboubakar SABO
Traducteurs : KAMGA ; Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page** : Cyrille NGOUABOU C.

🌐 www.pak.cm @ contact@pak.cm ☎ +237 222 462 100 📱 @portofkribi 📺 kribiport 🐦 @PortOfKribi